

德國的分合

— 兩德接近政策的形成與實踐

陳延輝 著



開拓出版

D751.609
20061

港台書

德國的分合

----兩德接近政策的形成與實踐

陳延輝 著



德國的分合

(台語系列36)

作者／陳延輝

執行編輯／陳惠美

校對／陳延輝、黃晞祥

封面設計／磊承印前作業

發行人／黃晞祥

出版發行／開拓出版有限公司

發票地址：台北縣新店市三民路143巷28弄1號

台北總營業處：台北縣新店市三民路117巷3弄9號

郵政劃撥／13667802 黃晞祥 帳戶

電話／(02)29186143 傳真／(02)29186130

電子信箱／kaito123@ms37.hinet.net

網址／<http://www.taconet.com.tw/hss9103>

總經銷／朝日文化事業有限公司

北縣中和市橋安街15巷1號7樓 TEL：(02)2249-7714

印刷／久裕印刷事業股份有限公司

初版一刷／2005(民94)年2月15日

定價／新台幣450元

行政院新聞局局版臺業字第3605號

版權所有●翻印必究(Printed in Taiwan)

(本書如有缺頁、倒裝或汙損等情形，請寄回本公司更換)

序

有關台灣的德國研究，尤其是政治方面，攏真少人去做。為了欲補充這方面的資訊欠缺，這是這本冊出版的介重要原因。其次佇德國統一進前，為著欲乎兩德的關係閣卡密切，東、西德已經有真努力的過去。本冊的重心道是咧說明尹過去所做的代誌，是按怎兩德的統一彼呢啊自然。對台海將來的關係欲如何發展，兩德關係的進展多少應該會當乎咱有一個借鏡卡著。

用台語來整理這本冊，只是感覺用家治的語言，毋那卡容易閣會當卡正確的表達家治心內的意思爾爾。相仝欲看一本冊，當然愛看作者表達卡理想的文字卡著。

希望這本冊會當對台灣的德國研究和台文的推展有所幫贊。

陳延輝

2005.1.18寫佇新店廣興

開拓台語系列叢書

書名	編著者	定價
T01輕鬆講台語	方南強	(+4卡帶) 730元
T02快樂講台語	方南強	(+4卡帶) 750元
T03雅氣講台語	方南強	(+3卡帶) 950元
T04台語通用會話	方南強	(+3卡帶) 950元
T05最新台語字音典(精)	徐金松	750元
T06猴孫仔的美夢	林玉鳳	(+CD) 280元
T07天光光	林玉鳳	(+CD) 280元
T08雲親像絲仔裙	林玉鳳	(+CD) 280元
T09古錐囡仔	林玉鳳	(+CD) 280元
T10台灣閩南語教材(一)	台灣語文學會	(+CD) 300元
T11台灣閩南語教材(二)	台灣語文學會	(+CD) 300元
T12台灣閩南語教材(三)	台灣語文學會	(+CD) 300元
T13台灣閩南語教材(四)	台灣語文學會	(+CD) 300元
T14台灣水果歌(精)	林心智 鄭智仁	(+CD) 550元
T15國小台語 (1)	編輯小組	(+CD) 300元
T16國小台語 (2)	編輯小組	(+CD) 300元
T17國小台語 (3)	編輯小組	(+CD) 300元
T18國小台語 (4)	編輯小組	(+CD) 300元
T19國小台語 (5)	編輯小組	(+CD) 300元
T20國小台語 (6)	編輯小組	(+CD) 300元
T21國小台語 (7)	編輯小組	(預) (+CD) 300元
T22國小台語 (8)	編輯小組	(預) (+CD) 300元
T23國小台語 (9)	編輯小組	(預) (+CD) 300元
T24國小台語 (10)	編輯小組	(預) (+CD) 300元
T25國小台語 (11)	編輯小組	(預) (+CD) 300元
T26國小台語 (12)	編輯小組	(預) (+CD) 300元
T27台語學講座	許極燉	280元
T28台語世界童話360 (1)	張春凰	250/(+2CD) 550元
T29台語世界童話360 (2)	張春凰	250/(+2CD) 550元

T30台語世界童話360（3）	張春凰	250/(+2CD) 550元
T31台語世界童話360（4）	張春凰	250/(+2CD) 550元
T32台語世界童話360（5）	張春凰	（預）250/(+2CD) 550元
T33台語世界童話360（6）	張春凰	（預）250/(+2CD) 550元
T34台語漢字讀音詞典	許極燉	790元
T35夜空流星雨（散文）	張春凰	250元
T36德國的分合（論文）	陳延輝	450元

<以上凡預告書籍訂購前請先詢問出版進度>

<本表定價若和書上不同以書本定價為準/製表：2005/2/15>

目次

1. 前言	1
1.1 戰後德國的分裂	19
1.2 東、西德關係研究文獻回顧	25
2. 東德接近政策的形成	43
2.1 堅持和平統一	43
2.1.1 各界人士堅持統一	43
2.1.1.1 執政黨和政府的態度	45
2.1.1.2 在野人士的態度	48
2.1.2 和平方式達成統一	49
2.1.2.1 東德國家成立進前	49
2.1.2.2 東德國家成立以後	50
2.2 統一方式的建議	56
2.2.1 建國前後以「普選」統一	56
2.2.2 1951年後以「階段」方式統一	61
2.2.2.1 先組「全德諮詢委員會」，再統一	61
2.2.2.2 次簽「和平條約」，再統一	64
2.2.2.3 最後「一步一步」統一	66
2.2.2.3.1 「一步一步」統一的時代背景	66
2.2.2.3.2 「一步一步」統一的方法	68
2.2.2.3.3 「一步一步」統一的障礙	70
2.2.2.3.4 小結	71
2.3 期待談判	72
2.3.1 東德國家成立進前	72
2.3.2 東德國家成立以後	72
2.3.2.1 東德政府的期待	72
2.3.2.2 東德各黨派和政界人士的期待	74
2.3.2.2.1 社統黨請求西德在野黨協助談判	74
2.3.2.2.2 東德在野黨和人士請求西德執政黨來談判	76
2.4 結語	78

3. 西德接近政策的形成	79
3.1 各界堅持統一	80
3.2 基民盟東德政策的變化	85
3.2.1 1949-1963K. Adenauer時代	85
3.2.1.1 對東德的態度強硬	86
3.2.1.2 干涉東德的內政	87
3.2.1.3 不管蘇聯的統一建議	88
3.2.1.4 以「自由選舉」回應東德的統一建議	89
3.2.1.5 加強西歐化	90
3.2.1.6 毋承認東德	92
3.2.1.7 小結	93
3.2.2 1963-1966 L. Erhard時代	94
3.2.2.1 四強卡會當解決德國問題	94
3.2.2.2 毋信任東德	95
3.2.2.3 毋承認東德	96
3.2.3 1966-1969 K. G. Kiesinger時代	97
3.2.3.1 有條件承認東德政策	97
3.2.3.2 全面與東德交流	97
3.2.3.3 設立貿易機關	98
3.2.4 小結	98
3.3 社民黨東德接近政策的形成	99
3.3.1 1949-1952 K. Schumacher時代	101
3.3.1.1 起先排斥蘇聯和東德的統一建議	101
3.3.1.2 其次開始關心蘇聯和東德的建議	103
3.3.2 1952-1964 E. Ollenhauer時代	104
3.3.2.1 西歐化是德國統一的障礙	104
3.3.2.2 期待四強解決德國統一問題	106
3.3.2.3 提議和蘇聯、東德發展關係	109
3.3.2.4 小結	110
3.3.3 1964-1972 W. Brandt時代	111
3.3.3.1 「一步一步」解決德國問題	111
3.3.3.2 接近東德	112
3.3.3.3 實際承認東德的國家「現況」 (Status quo)	117

3.4 結語	121
4. 東、西德正式關係接近的實踐	123
4.1 東德與西柏林、西德政府的接近	123
4.1.1 東柏林通行証談判的背景	123
4.1.2 東德和西柏林的談判	124
4.1.2.1 1963年底第一次東柏林通行証協定的談判	125
4.1.2.2 1964年初第一次東柏林通行証重新談判的失敗	126
4.1.2.3 1964年復活節通行証延期的談判	127
4.1.2.4 1964年底與1965年初第二次東柏林通行証協定的談判	128
4.1.2.5 1965年底第三次東柏林通行証協定和西德政府的參與	130
4.1.2.6 1966年初第四次東柏林通行証協定的談判	130
4.2 東、西德部會首長的接近	133
4.2.1 1970年代東、西德部會首長的會談	133
4.2.1.1 1967年中聯邦政府正式接受東德的批信	133
4.2.1.2 1967年底西德政府回應東德郵政事務的談判	135
4.2.1.3 東德政府要求談判地位的平等	137
4.2.2 1969年底東德的兩德關係條約草案	139
4.3 東、西德總理的接近	141
4.3.1 雙方總理會談前的準備	141
4.3.2 1970.3.19西德總理訪問東德Erfurt城	143
4.3.3 1970.5.21東德總理訪問西德Kassel城	145
4.3.4 結語	149
4.4 西德總理與東德國家元首的接近	151
4.4.1 會談延期的背景	151
4.4.2 1981.12.11-13西德總理訪問東德國家元首	154
4.4.2.1 訪問的安排	154
4.4.2.2 會談的內容	154
4.4.2.3 雙方的「聯合公報」	157
4.4.2.4 訪問的新聞記者會	158
4.4.2.5 部長的會談	160
4.4.3 西德政黨對訪問的反應	161
4.4.3.1 反對黨陣營	161

4.4.3.2 執政黨陣營	163
4.4.4 結語	164
4.5. 東、西德國家元首的接近	165
4.5.1 東德國家元首訪問西德延期的背景	165
4.5.1.1 訪問西德延期的原因	165
4.5.1.1.1 邊界過道死亡事件致使第一擺的延期	165
4.5.1.1.2 蘇聯新聞評論致使第二擺的延期	169
4.5.1.1.3 小結	171
4.5.2 1987.9.7-11訪問前兩德各界人士的看法	172
4.5.2.1 東德各界人士的看法	172
4.5.2.1.1 東德領導階層	172
4.5.2.1.2 東德人民	173
4.5.2.2 西德各界人士的看法	174
4.5.2.2.1 西德政府和執政黨	174
4.5.2.2.2 反對黨	176
4.5.2.2.3 大眾媒體	178
4.5.2.3 小結	179
4.5.3 訪問西德的行程	180
4.5.3.1 第一日的行程	180
4.5.3.2 第二日的行程	182
4.5.3.3 第三日的行程	183
4.5.3.4 第四日的行程	185
4.5.3.5 第五日的行程	186
4.5.3.6 小結	186
4.5.4 訪問的會談內容	187
4.5.4.1 「聯合公報」	188
4.5.4.2 簽署「三個協定」	188
4.5.4.3 東德的主要觀點	189
4.5.4.3.1 對歷史負責	189
4.5.4.3.2 和平主義	190
4.5.4.3.3 東德的自主權	191
4.5.4.4 西德的主要觀點	191
4.5.4.4.1 放寬旅行交通的限制	191

4.5.4.4.2 擴大文化交流	192
4.5.4.4.3 簽訂姊妹市	192
4.5.4.4.4 經濟關係的發展	193
4.5.4.4.5 其他會談重點	193
4.5.4.4.6 柏林問題	194
4.5.4.5 西德對東德的要求	194
4.5.4.5.1 人權	194
4.5.4.5.2 取消射殺令	195
4.5.4.5.3 邊界正常化	196
4.5.4.6 小結	198
4.5.5 訪問時各界對德國統一的看法	198
4.5.5.1 對統一障礙的無全看法	198
4.5.5.2 統一的方法和時間	199
4.5.6 東德國家元首訪問西德的影響	201
4.5.6.1 對西德和尹人民的影響	201
4.5.6.2 對東德和尹人民的影響	202
4.5.7 各界對東德國家元首訪問的評價	203
4.5.7.1 東德的評價	203
4.5.7.1.1 政府和執政黨	203
4.5.7.1.2 人民和大眾媒體	204
4.5.7.2 西德的評價	204
4.5.7.2.1 政府和執政黨	204
4.5.7.2.2 在野黨	206
4.5.7.2.3 人民和大眾媒體	206
4.5.7.3 其他國家的評價	207
4.5.7.3.1 東歐各國	207
4.5.7.3.2 西方國家	208
4.5.8 結語	209
 5. 結 論	 210
 6. 東、西德關係發展年表	 221

7. 參考文獻	254
7.1 華文參考文獻	254
7.2 外文參考文獻	258
8. 附錄	272
8.1 東、西德關係重要名詞解釋	272
8.2 德意志聯邦共和國與德意志民主共和國關係基礎條約	297
8.2.1 德意志聯邦共和國與德意志民主共和國關係基礎條約的本文	297
8.2.2 德意志聯邦共和國與德意志民主共和國關係基礎條約的附件	298
9. 附表	302
9.1 柏林圍牆相關的統計數字(1961.8.13-1988.8.10)	302
9.2 1950-1987東、西德貿易的統計數字(以百萬VE計算)	303
9.3 東、西德貿易的貨物結構(1987年，以百萬VE計算)	305
10. 台、華字詞對照表	306
11. 索引	309

1. 前言

1949年以來，台灣人民一直受著海峽對岸北京政權的武力威脅。¹1949年10月，中國共產黨（以下簡稱做中共）想欲得著絕對的勝利，將中國國民黨（以下簡稱國民黨）政權對地球上完全消滅掉，道以大量的軍隊登陸國民黨退守的金門，佇島上西北角古寧頭發生大戰，國民黨軍隊卻是完全消滅了中共的登陸部隊，²因此阻擋了北京佇福建外海向台灣海峽勢力的擴展。

1955年初，北京政權閣對國民黨佔領的所在發動戰爭，中共軍隊大量登陸國民黨佇浙江東南海外駐兵的一江山島嶼，³經過一場毀滅性的戰爭，國民黨不得不對附近的大陳列島撤退台灣。

¹ 自1662年鄭氏王朝遷佔台灣開始，在地的台灣人民道一直受著中國政權的威脅，甚至被佔領和被專制統治的命運。

² 中共軍隊1949.10.24晚頭仔想欲進攻金門島嶼，彼日有強烈的東北風，乎中共船隻失去控制，飄流到古寧頭海岸，因此開始了「古寧頭戰役」。10.25透早2點，中共軍隊佇古寧頭登陸，以人海戰術突破幾個海岸陣地，國民黨軍隊以M5A1型坦克裝甲部隊和海、空軍支援，全力反擊，將中共軍隊逼退到古寧頭附近的南山、北山、林厝一帶的庄頭，展開激烈的戰鬥。

26日透早3點，中共軍隊閣增加一營部隊對古寧頭登陸支援，27日下早仔中共軍隊已經完全被包圍佇古寧頭，到10點的時全部被消滅。56點鐘的戰爭，經過二暝三工，中共軍隊被拍死的有四千人，另外七千外人被掠。http://www.kmnp.gov.tw/Research_P/Research/war_kmwar/c2.asp. 2004.11.15. <http://chinaha.myrice.com/military/history/2001/004/hist-664.htm>. 2004.11.15.

³ 大陳列島有上、下大陳島，並且以一江山、披山、頭門山、漁山等島為外圍的防衛體系。一江山位佇浙江海門椒江口台州灣東南方，是大陳列島介重要的島嶼。1953.2.2上任無倞久的美國總統艾森豪向參議院提交了第一份的國情諮文，主張美國政府應該對北京採取強硬的態度。同年4.6美國參謀長聯席會議通知美國太平洋艦隊總司令雷福德，授權伊對中國東南沿海地區進行空中偵察。美國政府對北京政策的新態度，引起了中國領導人的反彈。1954.7中共中央作出了「一定愛解放臺灣」的決議。「人民日報」7.23根據這個決議發表了《一定要解放臺灣》的社論。雖然軍委副主席兼國防部長的彭德懷認為，美國可能會插手干涉，不過尹嘛是積極準備，以攻下一江島，佔領大陳列島。9.3中共人民解放軍開始炮轟金門。12.2美國國務卿杜勒斯與中華民國的外交部長葉公超正式簽署了中美《協防條約》。中美《防禦條約》並無使毛澤東和中共中央軍事委員會改變尹的決定。11.1起，中共空軍作戰進入轟炸封鎖作戰的階段。出動轟炸機112架次、投彈1154個，轟炸大陳、一江山等島嶼和附近海域的國民黨軍艦。11.14下早仔，中共海軍的雷達掠著正佇海上

1958年8月到9月中間，中共軍隊閤對國民黨所佔領的金門島再一次發動威力強大的「八二三」炮戰（The 823 artillery war），⁴這次的炮戰驚動了全世界。經過一

行進的國民黨海軍「太平」號軍艦，隨時道出動魚雷快艇，發射6粒魚雷，其中1粒拍著「太平艦」的右舷，發生爆炸，隔日早起道沉入海底。

1955.1.18，佇中共華東軍區參謀長張愛萍的指揮下，軍區的部隊發動了進攻一江山列島的戰役。這擺戰爭是中國人民解放軍第一次陸、海、空三軍的聯合作戰。發起進攻的彼日，尹出動艦艇188隻，航空兵22個大隊，有184架作戰飛機，並且以地面炮兵4個營部和12個連隊、高射炮兵6個營，負責火力支援和對空掩護，陸軍以第20軍第60師第178團和第180團第2營1個團閤1個營的兵力，坐登陸艇對一江山島展開大規模的進攻。首先使用汽油彈火攻，再用飛機轟炸以後，閤用大炮攻擊，國民黨軍隊以七百二十名守衛，對抗中共飛機有四百外架次，船艦、登陸艦等一百外隻和一個師的兵力閤加上一千外人的陸戰隊部隊，大約有七千名的兵力。經過六十外點鐘，國民黨守軍司令用手榴彈自盡，官兵全部陣亡，中共嘛死傷慘重，損失四千外人。佇一點五平方公里的島上，死去了將近五千個軍人的性命。這道是史上所講的，「第一次台海危機」。

一江山被中共佔領了後，國民黨決定放棄大陳島，將一萬八千外人的軍民強迫遷台。首先這些人被安置佇基隆的臨時招待所，後來遷去宜蘭、花蓮、台東、屏東、高雄五縣。到了1957年，這些人閤被分配到12個縣市，組成35個新村，其中老弱殘障者450人，分別送去台北、屏東、花蓮救濟院，貧苦兒童三百外人轉到士林的華興育幼院。其他的百姓滯佇台北縣的有永和的大陳新村，宜蘭有四個新村除了成功與仁愛新村以外，像頭城合興里的忠孝新村、蘇澳的岳明新村；高雄縣茄定鄉的白沙屯白雲村大陳仔社區、阿蓮鄉復安村的再興新村和其他6000人到花、東定居。花蓮市，設立大陳一村（復興一村）、二村（花蓮美崙）、富岡的漁山新村和克難新村、台東市的披山、台東縣大武鄉的披星等五個義胞新村等。<http://www.china.org.cn/chinese/zhuanti/174230.htm>.

2004.11.24.

⁴ 八二三砲戰並非是發生佇一日內底，實際上是自1958.8.23彼日開始，中共人民解放軍用數百門大砲佇當日下午五點三十分同時向大、小金門兩大島和大擔、小擔等小島，進行密集性的拍砲，佇短短的85分鐘內底，總共發射了3萬外發的砲彈，砲戰持續到1959.1.7。總計中共軍隊向金門和附近的小島，發射的大砲數量超過40萬發，無論數量或者是密度，攏是人類戰爭史上驚人的記錄，因為拍砲的日子是對8.23開始，所以叫做「八二三砲戰」。這是1949年以後，北京對國民黨政權的第二次大規模的軍事進犯，所以嘛有叫做「第二次台海危機」。

砲戰發生了後，美國國防部佇隔日道發表第七艦隊以戰爭的形勢，駛入台灣海峽。這個第七艦隊除了協助國民黨海軍補給金門以外，並且與空軍、海軍陸戰隊、陸軍舉行一連串防空兩棲作戰聯合演習，並且派出F-104A星式戰鬥機偕勝利女神飛彈營前來台灣，同時嘛佇台灣成立作戰指

個外月的國、共軍隊對抗和美國的參戰了後，北京並無得著任何的勝利。最後美國國務卿杜勒斯（John Foster Dulles 1888-1959）⁵所聲明的，北京當局根本道無法

揮中心。爲了壓制中共解放軍的炮擊，美國軍方提供國民黨火力強大的新型「大砲」乎金門守軍，佇戰爭中充分發揮了強大的效果，美軍有7隻航空母艦、3隻巡洋艦和40隻驅逐艦，以及第46巡邏航空隊、第一海軍陸戰隊航空隊，總兵力達到1.5萬人。這是第二次世界大戰十三冬後，美軍最大規模的軍事活動。雖然國民黨軍隊佇八二三砲擊的當日，道遭受嚴重的損失，金防部副司令官吉星文中將、空軍副司令章傑、海軍副司令趙家驥攏被中共炸死。卡重要的是，是自當年九月開起，持續佇台灣海峽和金門島上發生的空戰中，國民黨軍隊穩定了制空權，並且拍落二十外架米格十七的戰鬥機。

其中美國當局有要求蔣介石對金門、馬祖撤軍，但是並無得著回應。所以當年10.23美國國務卿杜勒斯與蔣介石發表聯合公報，雖然提及金門、馬祖等外島的防衛問題，不過嘛正式提出反對以武力反攻大陸，這影響了台灣國內政治局勢的發展。

八二三炮戰當中，民眾死亡80人，重傷85人，輕傷136人，房屋全倒有2649間，半倒有2397間。也致使金門人數十年來最大規模的遷徙，當時佇幾日底內道撤退近兩萬人來台灣。
<http://myweb.hinet.net/home1/maxduan/823%20artillery%20war/823%20artillery%20war.htm>.2004.11.24.

⁵ 杜勒斯佇美國第34任艾森豪總統的時代（1953-1961）做國務卿。伊的外公叫著John Watson Foster（1836-1917）和台灣的割讓日本有密切的關係。J. W. Foster是一個美國的外交官。1857-1861年佇Evansville做律師。1861-1865年佇南北戰爭中參加聯邦軍隊。1865-1869年變做一個印地安州共和黨領袖。隨後佇1873-1880年是美國派駐墨西哥、1880-1881年蘇聯和1883-1885年西班牙的大使。1892-1893年擔任美國第23任哈理森總統（Benjamin Harrison 1833-1901）的國務卿。1894年做大清帝國的法律顧問參加和日本談判將臺灣割讓乎日本的馬關係約。所以公孫二人對台灣的命運有密切關係。<http://www.bartleby.com/65/fo/Foster-J.html>. 2004.11.24.

1958.9.4有關金門炮戰美國國務卿杜勒斯的聲明大意如下：

我已經和總統詳細研究了中國共產黨佇臺灣海峽地區侵略性的軍事行動所造成的嚴重局勢。總統已經授權乎我發表下面聲明：

一、臺灣和金門、馬祖各島原來道毋是佇中國共產黨人的管轄之下。自從第二次世界大戰結束以來——佇十三年外的期間內底——尹一直屬於自由中國，道是中華民國的管轄之下。

二、美國負有條約的義務來幫助保衛臺灣袂受武力進攻，國會的聯合決議授權總統使用美國的武裝部隊來確保金門和馬祖等有關的陣地。

三、現在中國共產黨欲奪取這些陣地或者是其他陣地的任何動作，攏是咧粗暴破壞作爲世界秩序基礎的原則，這道是：任何國家袂使使用武裝力量來奪取新的領土。

四、中國共產黨大約有兩禮拜以來，一直強烈炮轟金門。而且尹一直利用炮火和小型海軍艦隻來擾亂金門各島大約有十二萬五千軍民的生活和日常供應。北京官方電臺一再宣佈，這些軍事行動的目的，是欲用武裝力量來攻打臺灣，嘛欲攻落金門和馬祖。佇差不多北京的每一擺廣播中，攏把臺灣和沿海島嶼牽連做一伙，並且認為這是所謂中國人民解放軍的目標。

五、但是，毋管中國共產黨人講按怎，和到今嘛做了啥物代誌，攏猶袂會當肯定，尹的目的事實上是欲全部以武力來征服臺灣和沿海島嶼；嘛看袂出，像今嘛正咧進行的，或者是可能進行這種努力。中華民國的部隊，佇美國提供的大量後勤支持下，嘛毋是無法度以英勇的和純粹防禦性的力量來加以制止的。

六、頂面提著的國會聯合決策中判定，由友好政府掌握西太平洋島嶼鎖鏈（台灣就是其中一部分）對美國以及太平洋中和太平洋沿岸一切友好國家的切身利益來講，是真正重要的。這個決議猶授權總統會使用美國武裝部隊來保護台灣，而且會使用美國武裝部隊來確保和保護現在佇朋友手中該地區有關的陣地和領土。並且採取伊認為是保護台灣所必需或者適當的其他措施。關於頂面一段所說明的局勢，總統猶袂根據判定，使用美國武裝部隊保衛台灣。但是如果總統斷定爲了完成聯合決議的宗旨，按照情況有此必要，總統道會袂張弛作出這種決定。佇這方面，阮已經認識到確保和保護金門和馬祖已經和保衛臺灣有關；實在講，中國共產黨嘛認識到這點。美國已經作出軍事部署，以便一旦總統作出決定的時，繼續採取緊急閤有效的行動。

七、總統和我誠懇希望：中國共產黨政權袂閤像佇朝鮮行動的彼一樣，輕視作爲世界秩序所依靠的基本原則——道是無應該用武裝力量來實現領土的野心。任何這種直接使用武力的行動，將引起一個大大超過沿海島嶼、甚至大大超過臺灣安全的這些範圍以外的問題。這將預告佇遠東廣大地區來使用武力，因此危害著自由世界極爲重要的陣地和美國的安全。怙怙接受這種情況，就會威脅所有地方的和平。阮相信，文明世界的大家庭絕對袂把公然的軍事征服，寬容做合法的政策工具。

八、但是，美國並無放棄希望：北京應該袂無看著人類要求和平的意願。這並無要求伊放棄尹的想法，不管阮認為這些要求是按怎無根據。我想起，美國和中國共產黨政權的代表佇1955年到1958年之間佇日內瓦進行繼續真久的談判當中，美國持續不斷的努力，希望會當特別佇臺灣地區爭取著一項聲明，除非佇自衛的情況下，共同和互相放棄使用武力的聲明；但是，這項聲明並無妨礙以和平方法來推動政策。中國共產黨拒絕發表任何這種的聲明。不過，阮認為，這種行動的方針是唯一文明和會使接受的模式。對美國來講，伊打算執行這項方針。除非中國共產黨的行動緩和落來，不然的話，阮除了保衛一切愛好和平政府所信奉的原則以外，無其他方法。

以上看起來，美國政府戰後無向戰敗的德國和日本侵佔任何一寸的土地，乎這兩國會當獨立發展，甚至閤用馬歇爾計劃幫助德國和歐洲的復興，而且十分期待北京會當使用人類文明解決問題的和平方式，來解決伊和台灣人民之間的問題，實在達值人尊敬和佩服的。<http://www.huaxia.com/>

心欲攻打台灣，轟炸金門這呢啊嚴重，除了妨害金門百姓的日常生活以外，乾那咧浪費中國人民的稅金而已。⁶

從此以後，北京採取了一個「單打雙不打」的策略，⁷乎台灣海峽一直存在佇戰爭的延續當中。1960年代初，中國經過了三年的饑荒，⁸並且開始十年的文化大革命⁹，到了1979年提倡改革開放了後，¹⁰才放棄完全以戰爭恐嚇台灣的手段，改

zk/jpwk/zplz/pjjm061.html. 2004.9.7.

⁶ 最近中國軍方出版社出版的《八二三炮戰》一冊中有寫出當時中國領導當局發動戰爭決策的詳細過程。長有六十萬字，由中國軍方總政治部所屬的華藝出版社出版。作者沈衛平是「中國和平與發展研究中心」的研究員，臺灣問題研究的專家。伊用了真濟年的時間，查看大量的檔案，訪問了參與炮戰決策的當事人，所整理出來的一本冊。冊中講，「八二三炮戰」並無經過中國軍方認真討論過，只是由中央軍委主席毛澤東發動和指揮的。無一個軍事將領站起來公開表示反對，只是毛澤東家治做出的決定。<http://www.starinfo.net.cn/photography/gif/f6/junshi/200109214.htm>. 2004.9.7.

⁷ 就是曆日頂若遇著奇數的日子，中共解放軍道向金門地區拍砲，開始是真正的爆擊炸彈，後來道乾那宣傳彈而已。

⁸ 王玉芝佇伊的「紀實自傳：穿越生死（一）——冤獄·迫害·流亡紀實」中對三年飢荒的情況講：「從一九五九年至一九六一年，全家艱難的熬過了這一段艱苦的歲月。我從小就發育不良，人又瘦又小。妹妹則罹患軟骨病，一直到四歲還不能走路。家裏值錢的東西都用來換糧食也不夠，媽媽只好一大早上偏遠的農場挖甜菜根，搵到玉米麵裏蒸著吃。那時候吃什麼都好，只要能填飽肚子就行了。偶爾媽媽用家當換兩斤麵粉，夠我們喝一天麵疙瘩湯，那是記憶中最豐盛的一餐。...一九六一年，我們家已有六個孩子嗷嗷待哺，在缺衣少食的年代，實在很難熬過去。許多無家可歸的人，因為饑餓大量凍死在松花江邊，被厚厚的積雪葬。」<http://zhengjian.org/zj/articles/2004/8/13/28662p.html>. 2004.9.7.

中國蘭州大學的學生處網頁中有一個項目叫做「黨員風采」，其中的「思想交流」，佇一篇文章「領導與玉米」內底有三年的飢荒死亡三千萬人的講法：「這一事情讓我想起了大躍進時期普遍流傳的做法。明明畝產有限，但爲了政績、爲了官位，『萬斤田』、『十萬斤田』.....這些神話被炮製出來，而且竟成了一種全國性的神話。...接下來，那些炮製者就開始等著升官了。但是『是泡沫就要破裂』，然後就是災難深重的三年饑荒，是天災更是人禍，3000萬生靈爲這種官僚主義付出了代價」。http://xsc.lzu.edu.cn/wangye/yuzhong/party/showart.asp?art_id=55&cat_id=3. 2004.9.7.

⁹ 中國十冬的文化大革命分做三段：第一階段，對1966.5的發動到1969.4中共第九次全國代表大